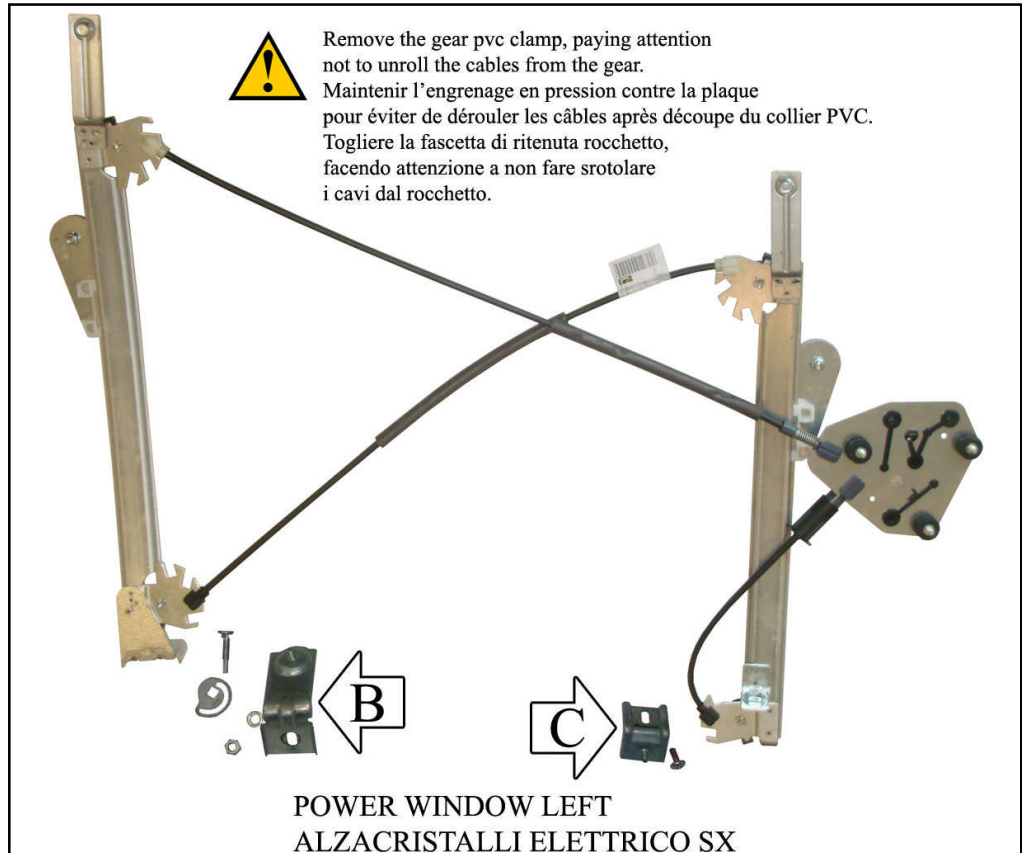


Pour / For

Alfa Romeo MiTo (6/2008>)

Solo meccanismo / Mechanical part only  
LH 50515590  
RH 50515589  
LH Solo meccanismo / Mechanical part only  
RH Solo meccanismo / Mechanical part only  
>



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

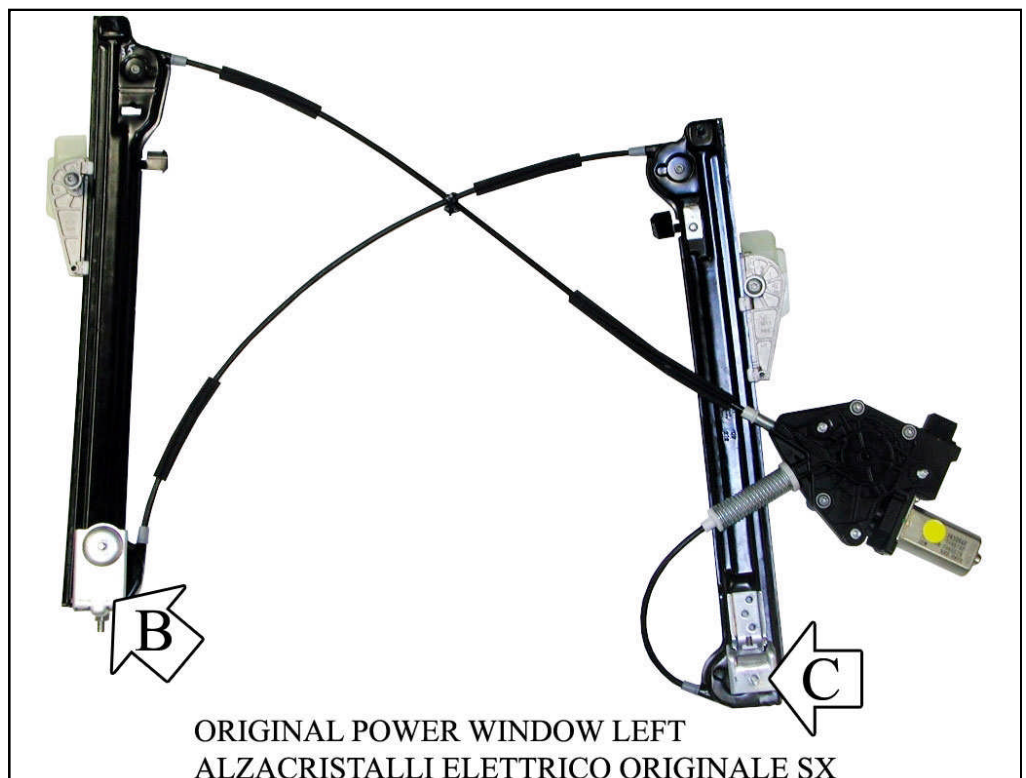
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

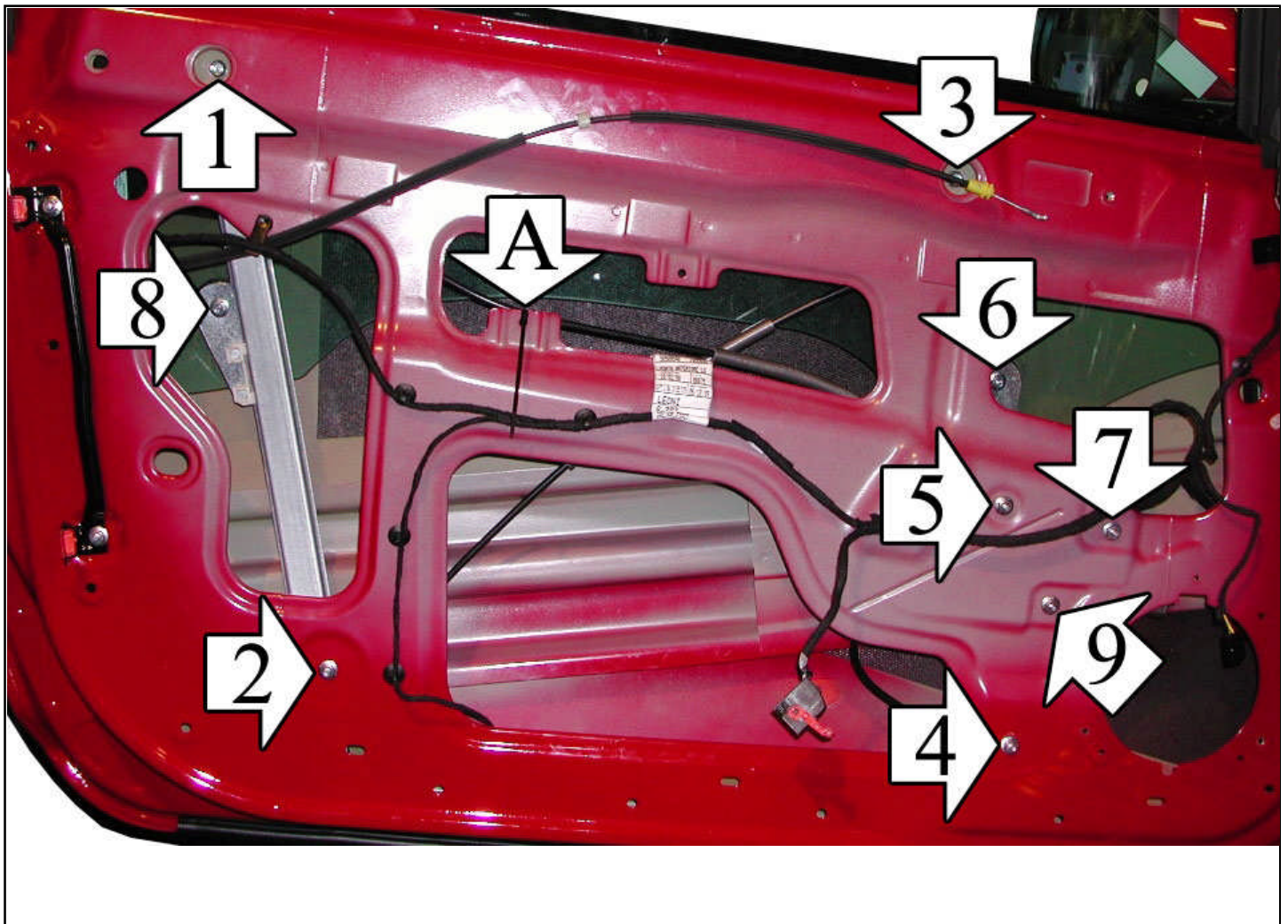
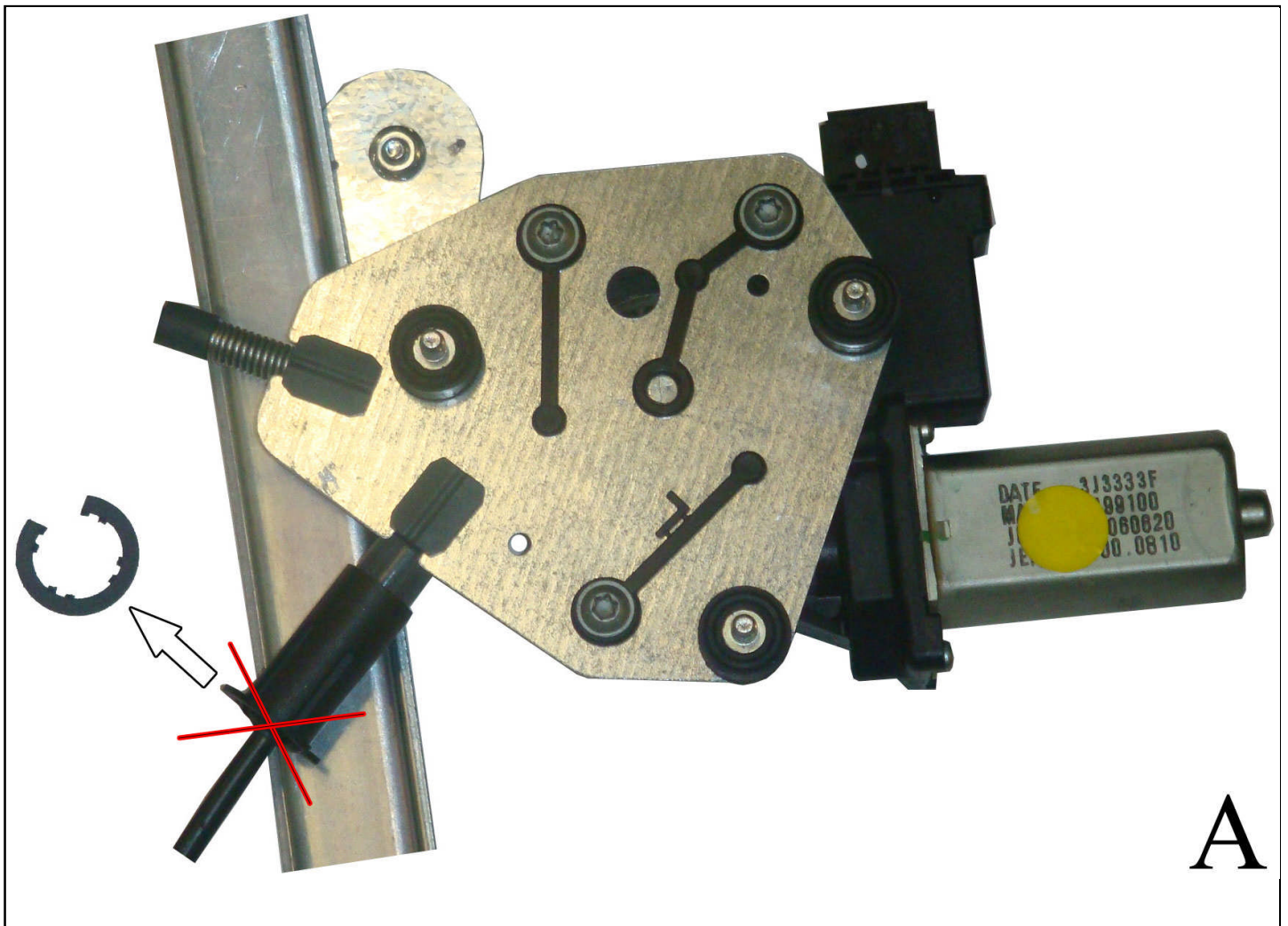
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.





**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator. Detach from the removed window regulator the brackets B and C and mount them on the new window regulator.
- B) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws. After having mounted the motor, remove the retaining ring (see photo A).
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7, paying attention to the position of the protective coverings. Fix the upper sheath with the supplied clamp at position A.
- D) Secure the window at positions 8 and 9.
- E) Wire as per wiring diagram. Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Detacher du leve-vitre demonte les etriers B et C et les monter sur le nouveau leve-vitre.
- B) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine. Apres avoir monte le moteur, detacher la bague de retenue (photo A).
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer sur les points 1, 2, 3, 4, 5, 6 et 7; faire attention a la position des gaines. Fixer la gaine superieure sur le point A avec le collier fourni.
- D) Fixer la vitre sur les points 8 et 9.
- E) Effectuer les liaisons électriques. Verifier le bon fonctionnement de la vitre.
- F) ATTENTION! Apres avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie die Bügel B und C aus dem demontierten Fensterhebermechanismus aus und bauen Sie sie an den neuen Fensterheber ein.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein. Entfernen Sie den Sicherungsring (Abb. A).
- C) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2, 3, 4, 5, 6 und 7 (beachten Sie an die Einbaulage der Hülsen). Befestigen Sie die obere Hülse mit den ausgerüstet Binder im Punkt A.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 8 und 9.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung. Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des Elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Desmontar las barras B y C del elevavinas a sustituir y montarlas en el nuevo elevavinas.
- B) Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos originales. Despues de haber montado el motor, remover el anillo de bloqueo (foto A).
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7 prestando atención a la posición del protector del cable. Fijar la proteccion superior en el punto A con la grapa suministrada.
- D) Fijar el cristal en los puntos 8 y 9.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas. Controlar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.  
Retirar as molduras originais B e C da máquina de vidro a ser substituída e montá-las na máquina de vidro nova.
- B) Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os parafusos originais. Depois de ter acoplado o motor, remover o anel de retenção (foto A).
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la nos pontos n° 1, 2, 3, 4, 5, 6, e 7, prestando atenção na posição das capas de proteção. Fixar a capa superior no ponto A, com a braçadeira fornecida.
- D) Fixar o vidro nos pontos n° 8 e 9.
- E) Efetuar as ligações elétricas. Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel da porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, consultar as instruções do manual de uso do automóvel.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Recuperare dall'alzacristalli da sostituire le staffe originali B e C e rimontarle sull'alzacristalli nuovo.
- B) Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali. Dopo avere assemblato il motore, rimuovere l'anello di contenimento (foto A).
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo nei punti n° 1, 2, 3, 4, 5, 6, e 7, facendo attenzione alla posizione delle guaine. Fissare la guaina superiore con la fascetta in dotazione nel punto A.
- D) Fissare il vetro nei punti n° 8 e 9.
- E) Eseguire i collegamenti elettrici. Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.